



Vera Eggemann: QUI MONTE À BORD ?

Atlantis Verlag 2023

فارسی / Farsi

(Couverture)	QUI MONTE À BORD ?	کی سوار میشه؟
(4ème de couve-ture)	À TOI LE VOLANT !	فرمون دست تو!
(p. 4)	MIMI MONTE DANS LE TRAIN.	میو میو سوار قطار میشه
(S. 5)	GLOUB VEUT S'ASSEOIR EN HAUTEUR.	قورقوری میخواد اون بالا بشینه.
(p. 7-8)	YÉTI RENTRE TOUT JUSTE DANS LE PANIER À LINGE.	غول مهربون به زور توی سبد لباسها جا شد.
(p. 9)	ET OÙ ATTERRIT OIE-OIE?	وحالا کواک کواک کجا میتونه فرود بیاد؟
(p. 11-12)	PIETRO A ENCORE BEAUCOUP DE CHEMIN.	زیادپا هنوز کلی راه داره تا برسه.
(p. 13)	IL NE MANQUE PLUS QUE MAX. YOUPI !	حالا فقط مگس مونده که بیاد. آخ جون!
(p. 15-16)	TOUT LE MONDE EST À BORD. A QUI LE VOLANT?	همه دیگه سوار شدن. فرمون مال کی؟

Traduction: Zahra Astaneh

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM

www.buchstart.ch